

LGTB // PROMOVIDA POR LA ASOCIACIÓN HELEM, SE DIRIGE A LA COMUNIDAD HOMOSEXUAL ÁRABE

# Nace 'Barra', la primera revista gay en un país árabe

La asociación libanesa Helem lucha por los derechos de gays, lesbianas, transgéneros, intergéneros, *queers* y bisexuales. Tras intentos en Marruecos, Túnez, Egipto, Siria, Dubai y el propio Líbano, se puede empezar a hablar de un sólido movimiento en un país árabe.

Pedro Carmona  
Beirut

En marzo salía a las calles de Beirut *Barra* ("Afuera") -cuyo segundo número estaba previsto para junio-, publicación trimestral del colectivo Helem, convirtiéndose así en la primera revista LGTB, es decir, lesbica, gay, transexual y bisexual, de todo el mundo árabe. En sus páginas se combinan información actualizada internacional, opinión, convocatorias, cómics, relatos, foto artística... Nada que no pueda encontrarse en revistas LGTB de otras partes del mundo, con la diferencia de que todo ello está escrito en árabe y dirigido a una comunidad LGTB árabe.

De hecho, cualquier resumen de la trayectoria de Helem ("sueños") es una ristra de frases que suelen terminar con las palabras "por primera vez en un país árabe", y en Helem son muy conscientes de que están protagonizando la primera ruptura del tabú de la homosexualidad en todo este ámbito geográfico y cultural, desde Ceuta hasta Mascate. Estamos hablando de una de las zonas del planeta donde más dificultades han encontrado las escasas iniciativas asociativas LGTB.

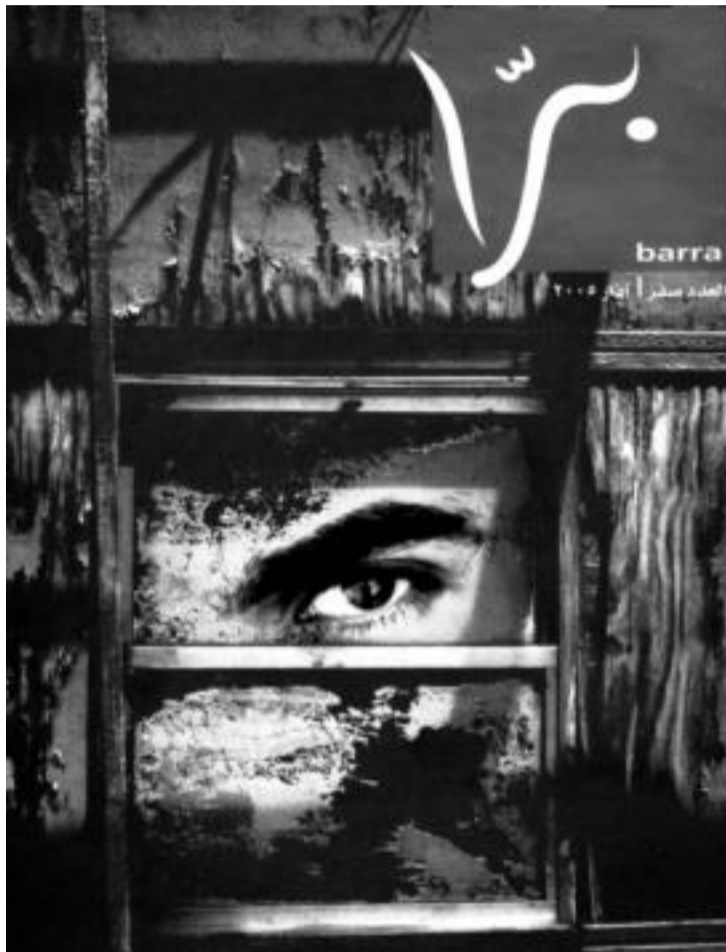
## En Helem son muy conscientes de que están protagonizando la primera ruptura del tabú de la homosexualidad

Líbano es reconocido en el conjunto de la Liga Árabe como el país más 'modernizado' de entre sus miembros, y suele liderar los cambios sociales y la flexibilización de las tradiciones culturales árabes. Sin embargo, en lo tocante a la homosexualidad, ello sólo se había traducido hasta ahora en algo de tolerancia vigilada respecto a lugares de ambiente mixto y en apenas poco más que cierta visibilidad social de sectores gays europeizados en las calles más chic de Beirut. Las relaciones

"contra natura" siguen estando penalizadas con la cárcel y las instituciones obstaculizan las campañas de salud, cultura u ocio no comercial dirigidas a la comunidad LGTB. Por lo demás, la sociedad libanesa es, a pesar de sus apariencias, enormemente homófoba, liderada en este aspecto por el Ejército, la policía y los grupos conservadores de cerca de 20 credos oficiales.

### Los inicios

Helem, además de significar "sueños", es el acrónimo en árabe de "Protección Libanesa para los LGTB", nombre completo de la asociación. Nació de la voluntad de los participantes de una lista de correo de dar el salto desde el debate interno hacia el activismo público, a principios del 2003. Su primera aparición pública tiene lugar en plena manifestación mundial contra la guerra de Iraq, el 15 de febrero, para estremecimiento general de la sociedad libanesa, incluida buena parte de los grupos que también participaban en dicha protesta. Es la primera vez que la bandera del arcoiris ondea en las calles de un país árabe. Desde entonces se convierten en "grupo político" y van teniendo una creciente presencia en la sociedad libanesa. Su objetivo principal es la derogación del artículo 534 del Código Penal, que castiga las relaciones "contra natura" y que se aplica casi exclusivamente a los gays. Han conseguido paralizar, en colaboración con ONG y asociaciones palestinas, de inmigrantes y de mujeres, un nuevo borrador de Código Penal que hubiera sido aún más restrictivo que el vigente en materia de libertad sexual. Paralelamente, desarrollan una fuerte campaña de prevención del SIDA, y traducen por primera vez al árabe diversos textos de asociaciones extranjeras que divulgan en la comunidad LGTB libanesa, informando de gran variedad de temas que abarcan desde el sexo seguro a los derechos sexuales, pasando por guías de cómo salir del armario. Combinan acciones



'BARRA' ("AFUERA") es la primera revista de temática homosexual escrita en árabe. En la imagen, la portada de su primer número.

fuertemente reivindicativas con un papel público de interlocución sobre homosexualidad (ante universidades, medios de comunicación, grupos de izquierda, embajadas, instituciones públicas,

## Combinan acciones reivindicativas con un papel público de interlocución sobre homosexualidad

ONG...), junto a unas ofertas de 'servicios sociales LGTB' (asesoramiento legal y sanitario, principalmente) que de otra forma nadie llevaría a cabo en el país.

La sede de Helem se ubica en un conocido centro asociativo de Beirut, que comparten con diversos grupos de contrainformación, de derechos humanos, de mujeres, antiglobalización... Allí ofertan una serie de actividades (debates, proyecciones de películas, exposiciones, biblioteca...). Y, durante los últimos meses,

también co-regentan un céntrico café beirutí que se ha convertido en espacio de encuentro alternativo LGTB.

En Helem no circunscriben su campo de actuación a Líbano, y han participado muy activamente en la denuncia contra la represión homófoba que asola Egipto últimamente, o han llevado su campaña anti-SIDA al mismo Marruecos, de la mano de organizaciones locales. Sus actividades han incluido una participación activa contra la pena de muerte en el Líbano, a favor de los derechos de las mujeres, entre otros ámbitos no estrictamente LGTB.

El eco de Helem se comienza a notar en países cercanos: *Barra* comienza a llegar clandestinamente a Jordania, a Siria o incluso a Palestina. El sueño no ha hecho más que comenzar.

### Más información

↳ [www.liberaccion.org](http://www.liberaccion.org) (versión ampliada de este artículo).



GRUPO DE APOYO A DAVID REYES

## El mal sistema

Por una supuesta agresión a un funcionario del Centro Penitenciario del Acebuche (Almería) en 1998, David Reyes Quirantes, en libertad desde hace tres años, ha sido condenado a un año y medio de cárcel. El 1 de junio ingresó en prisión.

David Reyes forma parte de los movimientos asociativos de Granada y desde su salida de prisión no había tenido problemas con la ley. Pero ésta no le deja en paz, castigando su activismo con su ingreso en prisión. La administración se ha vengado de las denuncias y críticas contra el sistema penitenciario que hizo, en prisión y en libertad.

Nación Andaluza, a cuya asamblea pertenece David, denuncia la política de traslados continuos a los presos que reclaman un trato más humano, y su persecución fuera de la cárcel. El mismo David, de 30 años, fue trasladado repetidas veces por reclamar sus derechos como interno. Después de nueve años en la cárcel, condenado por varios atracos cometidos antes de los 18 años, reconstruyó su vida laboral, familiar y social. Este proceso ejemplar se ha quebrado con su ingreso en prisión. En una carta escrita desde la cárcel, señala que su ingreso puede relacionarse con las 'limpiezas' en las ciudades donde se va a celebrar algún evento. En su mismo módulo hay varias personas en circunstancias parecidas. Muchos de ellos trabajaban, habían dejado las drogas... Así se manifiesta que el sistema no quiere reinserción, sino acosar y anular a las personas. Se constata lo que el mismo David denunció en la cárcel: un sistema que se ceba en las clases más desfavorecidas y trata de "aniquilarlas psicológicamente".

Se hace, desde Granada y todos los colectivos en los que participaba David Reyes, un llamamiento a la solidaridad, al apoyo económico -a su familia y a la campaña-, y en pro del indulto y la excarcelación inmediata de David.

↳ [nodo50.org/libertaddavid](http://nodo50.org/libertaddavid)

↳ N.º C.C.: 0049-0372-18-2290826999. A nombre de S.A.

LUZ VERDE  
Energía solar



En el Valle del Tietar

Calleja Jaro 22 La Iglesia 45633 (Toledo)  
Tf 925874653 / 606923446 / 686285984  
[www.luzverde.org](http://www.luzverde.org) [solar@luzverde.org](mailto:solar@luzverde.org)

La Aldea del Sur

Distribuidores de productos ecológicos y de comercio justo

<http://www.terra.es/personal2/aldeasur>



91-4776473 [aldeasur@teleline.es](mailto:aldeasur@teleline.es)

Club  
**flint**  
Avda. de Brasil, 3

Se buscan grupos para actuaciones en directo

Información:  
Daniel Guzman  
609-765-282



VIDA LOCA distri  
GAMBERROS.com

KAMISSETAS,  
SUDADERAS,  
HEBILLAS,  
PARCHES,  
LIBROS, PUNK,  
SKA, OII

Apdo de correos 111, 28921, Alcorcón, Madrid  
E-mail: [vidaloca04@hotmail.com](mailto:vidaloca04@hotmail.com)  
TLFO: 654 563 940



CACTUS SETAS Semillas de MARIA  
SAN PEDRO



YERBAS MÁGICAS  
Venta x correo  
L. O. A  
Apartado 699  
3080 DONOSTIA  
[loah@euskalnet.net](mailto:loah@euskalnet.net)  
[loa.nrwebs.net](http://loa.nrwebs.net)  
94-332-21-25